

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Selbstsichernde Muttern sind oft als Einwegartikel konzipiert. Nach einmaligem Gebrauch kann die Sicherungsfunktion beeinträchtigt sein. Verwenden Sie keine selbstsichernde Mutter erneut, wenn sie bereits einmal angezogen und gelöst wurde.	Self-locking nuts are often designed as disposable items. After a single use, the locking function may be impaired. Do not reuse a self-locking nut if it has already been tightened and loosened once.	Les écrous autobloquants sont souvent conçus pour être jetables. Après une seule utilisation, la fonction de sécurité peut être altérée. Ne réutilisez pas un écrou autobloquant s'il a déjà été serré et desserré une fois.	I dadi autobloccanti sono spesso progettati per essere usa e getta. Dopo un singolo utilizzo, la funzione di sicurezza potrebbe essere compromessa. Non riutilizzare un dado autobloccante se è già stato serrato e allentato una volta.	Zelfborgende moeren zijn vaak ontworpen om wegwerpbaar te zijn. Na eenmalig gebruik kan de beveiligingsfunctie verminderd zijn. Gebruik een zelfborgende moer niet opnieuw als deze al een keer is vast- en losgedraaid.	Las tuercas autoblocantes suelen estar diseñadas para ser desechables. Después de un solo uso, la función de seguridad puede verse afectada. No reutilice una tuerca autoblocante si ya ha sido apretada y aflojada una vez.	Samojistné matice jsou často navrženy jako jednorázové. Po jednorázovém použití může být funkce zabezpečení narušena. Nepoužívejte znovu samojistnou matici, pokud již byla jednou utažena a uvolněna.	Samosigurnosne matice često su dizajnirane za jednokratnu upotrebu. Nakon jednokratne uporabe sigurnosna funkcija može biti narušena. Nemojte ponovno koristiti samosigurnosnu maticu ako je već jednom zategnuta i otpuštena.	Samosigurnosne matice često su dizajnirane za jednokratnu upotrebu. Nakon jednokratne uporabe sigurnosna funkcija može biti narušena. Nemojte ponovno koristiti samosigurnosnu maticu ako je već jednom zategnuta i otpuštena.	Az önzáró anyákat gyakran eldobhatóra tervezték. Egyszeri használat után a biztonsági funkció sérülhet. Ne használjon újra egy önzáró anyát, ha már egyszer meghúzta és meglazította.
Kontrollieren Sie regelmäßig die Festigkeit und den Zustand der selbstsichernden Muttern, besonders in Anwendungen, die starken Vibrationen oder Belastungen ausgesetzt sind.	Regularly check the tightness and condition of self-locking nuts, especially in applications subject to heavy vibration or stress.	Vérifiez régulièrement le serrage et l'état des écrous autobloquants, notamment dans les applications soumises à des vibrations ou contraintes importantes.	Controllare regolarmente il serraggio e lo stato dei dadi autobloccanti, soprattutto in applicazioni soggette a vibrazioni o sollecitazioni significative.	Controleer regelmatig de dichtheid en staat van zelfborgende moeren, vooral bij toepassingen die onderhevig zijn aan aanzienlijke trillingen of spanningen.	Compruebe periódicamente el apriete y el estado de las tuercas autoblocantes, especialmente en aplicaciones sujetas a vibraciones o tensiones importantes.	Pravidelně kontrolujte utažení a stav samojistných matic, zejména v aplikacích vystavených výrazným vibracím nebo namáhání.	Redovito provjeravajte zategnutost i stanje samosigurnosnih matica, posebno u primjenama koje su izložene značajnim vibracijama ili naprezanjima.	Redovito provjeravajte zategnutost i stanje samosigurnosnih matica, posebno u primjenama koje su izložene značajnim vibracijama ili naprezanjima.	Rendszeresen ellenőrizze az önzáró anyák feszességét és állapotát, különösen a jelentős vibrációnak vagy igénybevételnek kitett alkalmazásoknál.
Verwenden Sie nur Schrauben, die mit der spezifischen selbstsichernden Mutter kompatibel sind. Achten Sie darauf, dass die Gewindearten und -größen übereinstimmen.	Only use screws that are compatible with the specific self-locking nut. Make sure the thread types and sizes match.	Utiliser uniquement des vis compatibles avec l'écrou autobloquant spécifique. Assurez-vous que les types et les tailles de fils correspondent.	Utilizzare solo viti compatibili con lo specifico dado autobloccante. Assicurarsi che i tipi e le dimensioni del filo corrispondano.	Gebruik alleen schroeven die compatibel zijn met de specifieke zelfborgende moer. Zorg ervoor dat de draadsoorten en -maten overeenkomen.	Utilice únicamente tornillos compatibles con la tuerca autoblocante específica. Asegúrese de que los tipos y tamaños de hilo coincidan.	Používejte pouze šrouby kompatibilní se specifickou samojistnou maticí. Ujistěte se, že se typy a velikosti nití shodují.	Koristite samo vijke koji su kompatibilni s određenom samosigurnosnom maticom. Provjerite odgovaraju li vrste i veličine niti.	Koristite samo vijke koji su kompatibilni s određenom samosigurnosnom maticom. Provjerite odgovaraju li vrste i veličine niti.	Csak az adott önzáró anyával kompatibilis csavarokat használjon. Ügyeljen arra, hogy a cértípusok és -méretek megegyezzenek.
Beachten Sie alle relevanten Sicherheitsvorschriften und Standards, die für Ihre spezifische Anwendung gelten. Dies kann spezifische Anforderungen an die Sicherung von Verbindungen umfassen.	Observe all relevant safety regulations and standards that apply to your specific application. This may include specific requirements for securing connections.	Suivez toutes les réglementations et normes de sécurité pertinentes qui s'appliquent à votre application spécifique. Cela peut inclure des exigences spécifiques pour sécuriser les connexions.	Seguire tutte le norme e gli standard di sicurezza pertinenti applicabili alla propria applicazione specifica. Ciò può includere requisiti specifici per la protezione delle connessioni.	Volg alle relevante veiligheidsvoorschriften en normen die van toepassing zijn op uw specifieke toepassing. Het kan hierbij gaan om specifieke eisen voor het beveiligen van verbindingen.	Siga todas las normas y estándares de seguridad relevantes que se apliquen a su aplicación específica. Esto puede incluir requisitos específicos para asegurar las conexiones.	Dodržujte všechny příslušné bezpečnostní předpisy a normy, které se vztahují na vaši konkrétní aplikaci. To může zahrnovat specifické požadavky na zabezpečení připojení.	Slijedite sve relevantne sigurnosne propise i standarde koji se odnose na vašu specifičnu primjenu. To može uključivati posebne zahtjeve za osiguranje veza.	Slijedite sve relevantne sigurnosne propise i standarde koji se odnose na vašu specifičnu primjenu. To može uključivati posebne zahtjeve za osiguranje veza.	Kövesse az összes vonatkozó biztonsági előírást és szabványt, amely az adott alkalmazásra vonatkozik. Ez tartalmazhat speciális követelményeket a csatlakozások biztosítására vonatkozóan.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.

**Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci**

**BAHAG AG  
Gutenbergstrasse 21  
68167 Mannheim**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10272395									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.